



European
Commission

LISTINA PROGRAMU ERASMUS PRO VYSOKOŠKOLSKÉ VZDĚLÁVÁNÍ 2021–2027

Evropská komise oblast uděluje tuto listinu:

Vyšší odborná škola, Střední škola, Centrum odborné přípravy, Sezimovo Ústí, Budejovická 421

Instituce se zavazují:

- Plně respektovat zásady nediskriminace, transparentnosti a inkluzivnosti stanovené v programu Erasmus.
- Zajistit rovný a spravedlivý přístup a příležitosti pro stávající i budoucí účastníky ze všech prostředí, se zvláštním zřetelem na začlenění osob s omezenými příležitostmi.
- Zajistit plně automatické uznání všech kreditů (na základě evropského systému přenosu a akumulace kreditů – ECTS) za všechny úspěšně dosažené výsledky během období studia / odborné přípravy v zahraničí, včetně kombinované mobility.
- Od příchozích mobilních studentů nevyžadovat v rámci mobility k získání kreditů žádné poplatky za výuku, registraci, zkoušky, přístup do laboratoří nebo knihoven.
- Zajistit kvalitu činností v oblasti mobility a projektů spolupráce v průběhu podávání přihlášek a provádění.
- Uplatňovat priority programu Erasmus prostřednictvím těchto opatření:
 - Podniknout nezbytné kroky k zavedení digitálního řízení mobility v souladu s technickými normami iniciativy „evropská studentská karta“.
 - V rámci všech činností souvisejících s programem podporovat postupy šetrné k životnímu prostředí.
 - Podporovat účast osob s omezenými příležitostmi na programu.
 - Podporovat občanskou angažovanost a vést studenty a zaměstnance k tomu, aby se zapojovali jako aktivní občané před svou účastí na projektu mobility nebo spolupráce, během své účasti i po jejím skončení.

PŘI ÚČASTI NA ČINNOSTECH V OBLASTI MOBILITY

Před mobilitou

- Zajistit, že výběrová řízení na činnosti v oblasti mobility budou spravedlivá, transparentní, soudržná a zdokumentovaná.
- V dostatečném předstihu před zahájením období mobility zveřejnit a pravidelně aktualizovat katalog kurzů na internetu, tak aby byl pro všechny strany transparentní a aby mobilním studentům umožnil kvalifikovaně se rozhodnout, které kurzy chtějí absolvovat.
- Zveřejnit a pravidelně aktualizovat informace o používaném systému hodnocení a tabulky hodnocení pro všechny studijní programy. Zajistit, že studenti obdrží jasné a transparentní informace o postupech uznávání a převodu hodnocení.
- Realizovat mobilitu za účelem studia a výuky výhradně v rámci předchozích dohod mezi institucemi. Tyto dohody stanoví příslušné úlohy a povinnosti stran a jejich závazek používat stejná kritéria kvality při výběru, přípravě, přijímání, podpoře a integraci mobilních účastníků.
- Zajistit, že vysílání mobilní účastníci jsou dobře připraveni na svou činnost v zahraničí (včetně kombinované mobility) prostřednictvím činností zaměřených na dosažení nezbytné úrovně jazykových znalostí a na rozvoj jejich mezikulturních kompetencí.
- Zajistit, že mobilita studentů a zaměstnanců vychází ze studijní smlouvy v případě studentů a z dohody o mobilitě v případě zaměstnanců, které byly mezi vysílající a přijímající institucí nebo podnikem a mobilním účastníkem podepsány předem.
- Poskytnout příchozím mobilním účastníkům aktivní podporu při hledání ubytování.
- V případě potřeby poskytnout přijímaným i vysílaným mobilním účastníkům pomoc se získáním víz.
- V případě potřeby poskytnout přijímaným i vysílaným mobilním účastníkům pomoc při získání pojištění.
- Zajistit, že studenti jsou obeznámeni se svými právy a povinnostmi stanovenými v Erasmus Chartě studenta.

Během mobility

- Zajistit rovnocenné akademické zacházení a kvalitu služeb pro příchozí studenty.
- Prosazovat opatření k zajištění bezpečnosti vysílaných a přijímaných mobilních účastníků.
- Začlenit příchozí mobilní účastníky do širší studentské komunity a do každodenního života instituce. Podporovat je v tom, aby působili jako ambasadoři programu Erasmus a sdíleli své zkušenosti v oblasti mobility.
- Poskytnout mobilním účastníkům, včetně těch, kteří využívají kombinovanou mobilitu, náležité mentorství a podporu.
- Poskytnout příchozím mobilním účastníkům odpovídající jazykovou podporu.

Po skončení mobility

- Na konci období mobility poskytnout příchozím mobilním studentům a jejich vysílající instituci kompletní, přesný a včasný výpis dosažených studijních výsledků.
- Zajistit, že veškeré kredity ECTS za studijní výsledky úspěšně dosažené během období studia / odborné přípravy v zahraničí, včetně období kombinované mobility, budou plně a automaticky uznány v souladu se studijní smlouvou a potvrzeny výpisem studijních výsledků nebo osvědčením o stáži. Tyto kredity budou neprodleně převedeny do záznamů studenta a započteny do studijního plánu bez jakékoli dodatečné práce nebo hodnocení studenta a budou figurovat ve výpisu studijních výsledků a v dodatku k diplomu.
- Zajistit uvedení úspěšně dokončených činností mobility v rámci studia nebo stáže v závěrečném záznamu o dosažených studijních výsledcích (dodatek k diplomu).
- Povzbuzovat a podporovat mobilní účastníky, aby po návratu působili jako ambasadoři programu Erasmus, propagovali přínosy mobility a aktivně se zapojili do vytváření komunit absolventů.
- Zajistit, aby byly zaměstnancům uznány činnosti v oblasti výuky a odborné přípravy prováděné během období mobility, a to na základě dohody o mobilitě a v souladu s institucionální strategií.

PŘI ÚČASTI NA EVROPSKÝCH A MEZINÁRODNÍCH PROJEKTECH SPOLUPRÁCE

- Zajistit, že spolupráce bude přispívat k plnění institucionální strategie.
- Podporovat příležitosti, jež projekty spolupráce nabízejí, a poskytovat zaměstnancům a studentům se zájmem o účast na těchto činnostech příslušnou podporu ve fázi podávání přihlášek a provádění.
- Zajistit, že spolupráce povede k trvalým výsledkům a přinese prospěch všem partnerům.
- Podporovat činnosti vzájemného učení a využívat výsledky projektů tak, aby se maximalizoval jejich dopad na jednotlivce, ostatní zúčastněné instituce i širší akademickou obec.

PRO ÚČELY PROVÁDĚNÍ A MONITOROVÁNÍ

- Zajistit, že dlouhodobá institucionální strategie a její význam pro cíle a priority programu Erasmus budou popsány v prohlášení k programu Erasmus.
- Zajistit, že zásady uvedené v listině budou náležitě zprostředkovány zaměstnancům na všech úrovních instituce a že zaměstnanci budou tyto zásady uplatňovat.
- Využívat [pokyny k listině ECHE](#) a [sebehodnocení v rámci ECHE](#) s cílem zajistit uplatňování zásad této listiny v plném rozsahu.
- Pravidelně propagovat činnosti podporované programem Erasmus a jejich výsledky.
- Zveřejnit tuto listinu a související prohlášení k programu Erasmus na viditelném místě na internetových stránkách instituce a na dalších relevantních komunikačních kanálech.

Instituce bere na vědomí, že provádění listiny bude sledovat národní agentura programu Erasmus+ a že porušení některé z výše uvedených zásad a závazků může vést k jejímu odnětí Evropskou komisí.

Stamp

 VYSŠÍ ODBORNÁ ŠKOLA, STŘEDNÍ ŠKOLA,
CENTRUM ODBORNÉ PŘÍPRAVY
Budějovická 421, 391 02 Sezimovo Ústí
IČO: 12907731, DIČ: CZ12907731

Name and Signature of the Legal Representative

DIC. PHDr. LENKA HRUŽKOVÁ, Ph.D.





European
Commission

ERASMUS CHARTER FOR HIGHER EDUCATION 2021-2027

The European Commission hereby awards this Charter to:

Vyssí odborná škola, Střední škola, Centrum odborné přípravy, Sezimovo Ústí, Budejovická 421

The Institution undertakes to:

- Respect in full the principles of non-discrimination, transparency and inclusion set out in the Erasmus+ Programme.
- Ensure equal and equitable access and opportunities to current and prospective participants from all backgrounds, paying particular attention to the inclusion of those with fewer opportunities.
- Ensure full automatic recognition of all credits (based on the European Credit Transfer and Accumulation System – ECTS) gained for learning outcomes satisfactorily achieved during a period of study/training abroad, including during blended mobility.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming mobile students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities.
- Ensure the quality of the mobility activities and of the cooperation projects throughout the application and implementation phases.
- Implement the priorities of the Erasmus+ Programme:
 - By undertaking the necessary steps to implement digital mobility management in line with the technical standards of the European Student Card Initiative.
 - By promoting environmentally friendly practices in all activities related to the Programme.
 - By encouraging the participation of individuals with fewer opportunities in the Programme.
 - By promoting civic engagement and encouraging students and staff to get involved as active citizens before, during and after their participation in a mobility activity or cooperation project.

WHEN PARTICIPATING IN MOBILITY ACTIVITIES

Before mobility

- Ensure that selection procedures for mobility activities are fair, transparent, coherent and documented.
- Publish and regularly update the course catalogue on the website well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Publish and regularly update information on the grading system used and grade distribution tables for all study programmes. Ensure that students receive clear and transparent information on recognition and grade conversion procedures.
- Carry out mobility for the purpose of studying and teaching only within the framework of prior agreements between institutions which establish the respective roles and responsibilities of the parties, as well as their commitment to shared quality criteria in the selection, preparation, reception, support and integration of mobile participants.
- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of linguistic proficiency and develop their intercultural competences.
- Ensure that student and staff mobility is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff, validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide active support to incoming mobile participants throughout the process of finding accommodation.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outgoing mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outgoing mobile participants.
- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the Erasmus Student Charter.

During mobility

- Ensure equal academic treatment and the quality of services for incoming students.
- Promote measures that ensure the safety of outgoing and incoming mobile participants.
- Integrate incoming mobile participants into the wider student community and in the Institution's everyday life. Encourage them to act as ambassadors of the Erasmus+ Programme and share their mobility experience.
- Provide appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants, including for those pursuing blended mobility.
- Provide appropriate language support to incoming mobile participants.

After mobility

- Provide incoming mobile students and their sending institutions with transcripts of records containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of the mobility period.
- Ensure the inclusion of satisfactorily completed study and/or traineeship mobility activities in the final record of student achievements (the Diploma Supplement).

- Ensure that all ECTS credits gained for learning outcomes satisfactorily achieved during a period of study/training abroad, including during blended mobility, are fully and automatically recognised as agreed in the learning agreement and confirmed by the transcript of records/traineeship certificate; transfer those credits without delay into the student's records, count them towards the student's degree without any additional work or assessment of the student and make them traceable in the student's transcript of records and the Diploma Supplement.
- Encourage and support mobile participants upon return to act as ambassadors of the Erasmus+ Programme, promote the benefits of mobility and actively engage in building alumni communities.
- Ensure that staff is given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement and in line with the institutional strategy.

WHEN PARTICIPATING IN EUROPEAN AND INTERNATIONAL COOPERATION PROJECTS

- Ensure that cooperation activities contribute towards the fulfilment of the institutional strategy.
- Promote the opportunities offered by the cooperation projects and provide relevant support to staff and students interested in participating in these activities throughout the application and implementation phase.
- Ensure that cooperation activities lead to sustainable outcomes and that their impact benefits all partners.
- Encourage peer-learning activities and exploit the results of the projects in a way that will maximise their impact on individuals, other participating institutions and the wider academic community.

FOR THE PURPOSES OF IMPLEMENTATION AND MONITORING

- Ensure that the long-term institutional strategy and its relevance to the objectives and priorities of the Erasmus+ Programme are described in the Erasmus Policy Statement.
- Ensure that the principles of the Charter are well communicated and are applied by staff at all levels of the Institution.
- Make use of the [ECHE Guidelines](#) and of the [ECHE Self-assessment](#) to ensure the full implementation of the principles of this Charter.
- Regularly promote activities supported by the Erasmus+ Programme, along with their results.
- Display this Charter and the related Erasmus Policy Statement prominently on the Institution's website and on all other relevant channels.

The Institution acknowledges that the implementation of the Charter will be monitored by the Erasmus+ National Agency and that the violation of any of the above principles and commitments may lead to its withdrawal by the European Commission.

Stamp


 VYŠŠÍ ODBORNÁ ŠKOLA, STŘEDNÍ ŠKOLA,
 CENTRUM ODBORNÉ PŘÍPRAVY
 Budějovická 421, 391 02 Sezimovo Ústí
 IČO: 12907731, DIČ: CZ12907731

Name and Signature of the Legal Representative

DOC. PhDr. LENKA HRUŠKOVÁ, Ph.D.





ERASMUS-CHARTA FÜR DIE HOCHSCHULBILDUNG 2021-2027

Die Europäische Kommission verleiht hiermit diese Charta an:

Vyssí odborná škola, Strední škola, Centrum odborne prípravy, Sezimovo Ústí, Budejovická 421

Die Einrichtung verpflichtet sich

- Die im Erasmus+ Programm verankerten Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Transparenz und Gleichbehandlung uneingeschränkt einzuhalten.
- Derzeitigen und zukünftigen Teilnehmenden jeglichen Hintergrunds einen gleichberechtigten und fairen Zugang sowie Chancengleichheit zu garantieren und dabei insbesondere auf die Inklusion von Menschen mit geringeren Möglichkeiten zu achten.
- Die vollständige und automatische Anerkennung aller während eines Studien- oder - wenn möglich - Praktikumsaufenthalts im Ausland erfolgreich erbrachten Leistungspunkte (basierend auf dem Europäischen System zur Übertragung und Akkumulierung von Studienleistungen – ECTS) zu gewährleisten, auch bei gemischter/kombinierter physischer und virtueller Mobilität („Blended Mobility“).
- Im Falle einer Teilstudium-Mobilität zum Erwerb von Leistungspunkten („Credit Mobility“) keine Gebühren für das Studium, die Einschreibung, Prüfungen oder den Zugang zu Labor- und Bibliothekseinrichtungen von ins Land kommenden Studierenden zu erheben.
- Die Qualität der Mobilitätsaktivitäten und der Kooperationsprojekte während der Bewerbungs- und Durchführungsphasen sicherzustellen.
- Die Prioritäten des Erasmus+ Programms zu verwirklichen,
 - indem die notwendigen Schritte unternommen werden, um ein den technischen Standards der Initiative „European Student Card“ entsprechendes digitales Mobilitätsmanagement einzuführen;
 - indem bei allen Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Programm umweltfreundliche Praktiken beworben und unterstützt werden;
 - indem Personen mit geringeren Möglichkeiten zur Teilnahme am Programm ermuntert werden;
 - indem Bürgerbeteiligung beworben und unterstützt, Studierende und Personal ermuntert werden, sich vor, während und nach der Teilnahme an einer Mobilitätsaktivität oder einem Kooperationsprojekt als aktive Bürger/innen einzubringen.

BEI DER TEILNAHME AN MOBILITÄTSAKTIVITÄTEN

Vor Beginn der Mobilitätsphase

- Dafür zu sorgen, dass die Auswahlverfahren für Mobilitätsaktivitäten fair, transparent und kohärent sind sowie hinreichend dokumentiert werden.
- Den Kurskatalog ausreichend frühzeitig vor Beginn der Mobilitätsperioden auf der Website zu veröffentlichen und regelmäßig zu aktualisieren, damit Transparenz für alle Parteien gewährleistet ist und die mobilen Studierenden in der Lage sind, fundierte Entscheidungen über die Auswahl der Kurse zu treffen, die sie belegen möchten.
- Informationen über das Bewertungssystem und Notenvergebetabellen für alle Studienprogramme zu veröffentlichen, regelmäßig zu aktualisieren und dafür zu sorgen, dass Studierende klare und transparente Informationen zu Anerkennungs- und Notenumwandlungsverfahren erhalten.
- Mobilität zum Zweck des Lernens und Unterrichtens nur im Rahmen vorheriger Abkommen zwischen Einrichtungen durchzuführen, in denen die jeweiligen Rollen und Zuständigkeiten der Parteien und gemeinsame Qualitätskriterien für Auswahl, Vorbereitung, Aufnahme, Unterstützung und Integration der mobilen Teilnehmenden festgelegt sind.
- Sicherzustellen, dass die ins Ausland gehenden mobilen Teilnehmenden gut auf ihre Auslandsaktivitäten vorbereitet werden, indem dafür gesorgt wird, dass sie die erforderlichen Sprachkenntnisse und interkulturelle Kompetenzen erwerben, dies gilt auch für die gemischte/kombinierte physische und virtuelle Mobilität („Blended Mobility“).
- Sicherzustellen, dass die Mobilität von Studierenden und Personal auf einer Lernvereinbarung („Learning Agreement“) für Studierende bzw. einer Mobilitätsvereinbarung („Mobility Agreement“) für Personal beruht, die im Voraus zwischen der Heimat- und der Gasteinrichtung bestätigt wird.
- Ins Land kommenden mobilen Teilnehmende proaktiv bei der Suche nach einer Unterkunft behilflich zu sein.
- Bei Bedarf Unterstützung bei der Beschaffung von Visa für mobile Teilnehmende anzubieten, die ins Land kommen bzw. ins Ausland gehen.
- Bei Bedarf Unterstützung beim Abschluss von Versicherungen für mobile Teilnehmende anzubieten, die ins Land kommen bzw. ins Ausland gehen.
- Dafür zu sorgen, dass sich Studierende ihrer in der Erasmus Studierendencharta definierten Rechte und Pflichten bewusst sind.

Während der Mobilitätsphase

- Studierenden, die ins Land kommen, akademische Gleichbehandlung und gleiche Qualität der Leistungen angedeihen zu lassen.
- Maßnahmen zu unterstützen, die der Sicherheit der ins Ausland gehenden und der ins Land kommenden mobilen Teilnehmenden dienen.
- Ins Land kommende mobile Teilnehmende in die umfassende Studierendengemeinschaft und in den Alltag der Einrichtung zu integrieren sowie sie zu ermuntern, als Botschafter/innen für das Erasmus+ Programm zu fungieren und ihre Mobilitäts Erfahrung zu kommunizieren.
- Ein geeignetes Betreuungs- und Unterstützungsangebot für mobile Teilnehmende, sowie für Teilnehmende an gemischter/ kombinierter Mobilität („Blended Mobility“) bereitzustellen.
- Ins Land kommenden mobilen Teilnehmenden eine angemessene Sprachenunterstützung anzubieten.

Nach der Mobilitätsphase

- Ins Land kommenden mobilen Studierenden und ihren Heimateinrichtungen am Ende des Mobilitätszeitraums eine vollständige und genaue Abschrift der erbrachten Leistungen („Transcript of Records“) zeitnah zur Verfügung zu stellen.
- Zu gewährleisten, dass alle während des Studien-/ Praktikumsaufenthalts im Ausland zufriedenstellend erbrachten ECTS-Leistungspunkte vollständig und automatisch - wie in der Lernvereinbarung vereinbart - anerkannt werden, und mit der Abschrift der erbrachten Leistungen bzw. dem Praktikumszeugnis bestätigt werden; diese Leistungspunkte unverzüglich in das Leistungsverzeichnis des Studierenden zu übertragen, sie ohne zusätzlichen Aufwand oder zusätzliche Prüfung für den Abschluss des Studierenden anzurechnen und dafür zu sorgen, dass sie im Leistungsverzeichnis des Studierenden und im Diplomasatz („Diploma Supplement“) nachzuvollziehen sind. Dies gilt auch für Leistungen, die in gemischter/kombinierter physischer und virtueller Mobilität („Blended Mobility“) erbracht werden.
- Dafür zu sorgen, dass im Ausland erfolgreich absolvierte Studien- und/oder Praktikumsaktivitäten im abschließenden Verzeichnis der Studienleistungen (Diplomasatz /Anhang zum Prüfungszeugnis) aufgeführt werden.
- Mobile Teilnehmende nach ihrer Rückkehr dazu zu ermuntern und dabei zu unterstützen, als Botschafter/innen des Erasmus + Programms zu fungieren, Werbung für die Vorteile der Mobilität zu machen und sich aktiv bei der Bildung von Alumni-Gemeinschaften zu engagieren.
- Zu gewährleisten, dass dem Personal die Lehr- und Fortbildungsaktivitäten, die während einer Mobilitätsmaßnahme absolviert wurden, auf der Grundlage der Mobilitätsvereinbarung und gemäß der institutionellen Strategie anerkannt werden.

BEI DER TEILNAHME AN EUROPÄISCHEN UND INTERNATIONALEN KOOPERATIONSPROJEKTEN

- Zu gewährleisten, dass die Kooperationsaktivitäten zur Erfüllung der institutionellen Strategie beitragen.
- Die im Rahmen der Kooperationsprojekte angebotenen Möglichkeiten zu bewerben und an der Teilnahme interessierten Personal/interessierten Studierenden während der Bewerbungs- und Durchführungsphase Unterstützung anzubieten.
- Dafür zu sorgen, dass die Kooperationsaktivitäten zu nachhaltigen Ergebnissen führen und ihre Auswirkungen allen Partnern zugutekommen.
- Das Lernen voneinander („Peer Learning“) zu fördern und die Ergebnisse der Projekte so zu nutzen, dass ihre Wirkung auf Einzelpersonen und teilnehmende Einrichtungen maximiert werden.

FÜR DIE ZWECKE DER UMSETZUNG UND DES MONITORINGS

- Dafür zu sorgen, dass die langfristige institutionelle Strategie und ihre Relevanz für die Ziele und Prioritäten des Erasmus + Programms in der Erasmus-Erklärung zur Hochschulpolitik („Erasmus Policy Statement“) beschrieben werden.
- Sicherzustellen, dass die Grundsätze der Charta gut kommuniziert und vom Personal auf allen Ebenen der Einrichtung angewandt werden.
- Die [ECHE-Leitlinien](#) und die [ECHE-Selbsteinschätzung](#) zu nutzen, um die vollständige Umsetzung der Grundsätze der Charta sicherzustellen.
- Aktivitäten, die im Rahmen des Erasmus+ Programms angeboten werden, und ihre Ergebnisse regelmäßig zu bewerben.
- Diese Charta und die dazugehörige Erasmus-Erklärung zur Hochschulpolitik gut sichtbar auf der Website der Einrichtung und allen anderen einschlägigen Kanälen zu präsentieren.

Die Einrichtung nimmt zur Kenntnis, dass die Umsetzung der Charta durch die nationale Erasmus+ Agentur überwacht wird und ein Verstoß gegen die oben genannten Grundsätze und Verpflichtungen zum Entzug der Charta durch die Europäische Kommission führen kann.

Stempel

VYŠŠÍ ODBORNÁ ŠKOLA, STŘEDNÍ ŠKOLA,
CENTRUM ODBORNÉ PŘÍPRAVY
Budějovická 421, 391 02 Sezimovo Ústí
IČO: 12907731, DIČ: CZ12907731

Name und Unterschrift des gesetzlichen Vertreters/
der gesetzlichen Vertreterin („Legal Representative“)

Doc. PhDr. LENKA HRUŠKOVÁ, Ph.D.